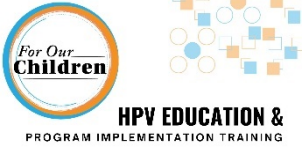

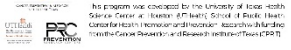











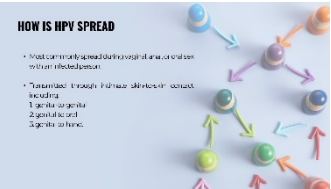

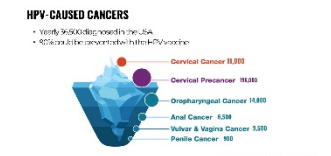
**TRAINING SCRIPT/GUION DE ADIESTRAMIENTO**  
**BILINGUAL MANUAL/MANUAL BILINGÜE**




		<i>Instructions for presenters are in Bold/Italics.</i>	<i>Las instrucciones para los presentadores están en letra itálica y en negrita.</i>
		INTRODUCTION	INTRODUCCIÓN
1		<p><b>Introduction</b> Welcome, my name is _____. I will facilitate today’s training session about <b>For Our Children</b>, an educational program designed to increase HPV vaccination rates among adolescents aged 9 through 17.</p> <p>This features educational resources that can be used in community programs or clinical settings to educate parents about HPV and motivate them to vaccinate their adolescent children.</p> <p><i>Presenters may want to provide some background information and ask participants about their role in HPV vaccination and what they hope to learn from the session.</i></p>	<p><b>Introducción</b> Bienvenidos, mi nombre es _____. Facilitaré la sesión de capacitación de hoy sobre el programa <b>Por Nuestros Hijos</b>, un programa educativo diseñado para aumentar las tasas de vacunación contra el VPH entre adolescentes de 9 a 17 años.</p> <p>Este programa presenta recursos educativos que se pueden usar en la comunidad o en entornos clínicos para educar a los padres sobre el VPH y motivarlos a vacunar a sus hijos adolescentes.</p> <p><i>Es posible que los presentadores deseen proporcionar información básica y preguntar a los participantes sobre su papel en la vacunación contra el VPH y qué esperan aprender de la sesión</i></p>
2	<p><b>ACKNOWLEDGEMENT</b></p> <p>This program is a result of our collaborative efforts aimed at improving the <b>For Our Children/Por Nuestros Hijos</b> program. It is a result of collaboration, dedication, and professional excellence and dedication to program implementation and sustainability.</p>  	<p>Before we begin, I acknowledge that the University of Texas Health Science Center at Houston School of Public Health Center for Health Promotion and Prevention Research developed the <b>For Our Children</b> program with funding from the Cancer Prevention and Research Institute of Texas.</p>	<p>Antes de comenzar, les informo que el Centro de Investigación de Prevención y Promoción de la Salud de la Escuela de Salud Pública del Centro de Ciencias de la Salud de la Universidad de Texas en Houston desarrolló el programa <b>Por Nuestros Hijos</b> con fondos del Instituto de Investigación y Prevención del Cáncer de Texas.</p>
		TRAINING AGENDA AND OBJECTIVES	AGENDA Y OBJETIVOS
3	<p><b>CONTENT</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Training objectives</li> <li>• History/background</li> <li>• HPV vaccine</li> <li>• The For Our Children program</li> <li>• Program implementation</li> <li>• Implementation</li> <li>• Evaluation</li> </ul> 	<p>In today’s session, we will talk about the following:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. The training objectives</li> <li>2. The latest research on HPV and HPV-associated cancers</li> <li>3. HPV vaccine recommendations</li> <li>4. The <b>For Our Children</b> program</li> <li>5. Steps required to implement the program effectively</li> <li>6. Educating parents using the program resources</li> <li>7. Program monitoring and evaluation.</li> </ol>	<p>En la sesión de hoy hablaremos sobre:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Los objetivos de esta capacitación</li> <li>2. Los datos más recientes sobre el VPH y los cánceres asociados al VPH</li> <li>3. Recomendaciones de la vacuna contra el VPH</li> <li>4. El programa <b>Por Nuestros Hijos</b></li> <li>5. Pasos necesarios para implementar el programa de manera efectiva</li> <li>6. Cómo educar a los padres utilizando los recursos del programa</li> <li>7. Seguimiento y evaluación del programa.</li> </ol>
4	<p><b>TRAINING OBJECTIVES</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Increase knowledge about HPV associated cancers in the community</li> <li>• Increase awareness of the For Our Children program</li> <li>• Increase the number of parents who vaccinate their children 9-17 years.</li> </ul> 	<p>As a healthcare professional, you are essential in educating community members about health issues, including HPV and the HPV vaccine. Your advice can significantly impact a parent’s decision to vaccinate their child against HPV.</p>	<p>Como profesional de la salud, usted juega un papel esencial en la educación de los miembros de la comunidad sobre los problemas de salud, incluido el VPH y la vacuna contra el VPH. Su recomendación puede afectar significativamente la decisión de los padres de vacunar o no a sus hijos contra el VPH.</p>


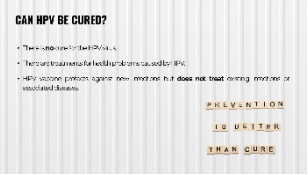
		<p>Today's training aims to give you the knowledge, skills, and tools to talk with parents about HPV and motivate them to vaccinate their adolescent children.</p> <p>By the end of this training session, you will be able to:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Provide parents with accurate information about HPV, HPV-associated cancers, and the HPV vaccine.</li> <li>2. Use the <b>For Our Children</b> program to educate parents about HPV and the HPV vaccine and motivate them to vaccinate their adolescent children.</li> </ol>	<p>La capacitación de hoy tiene como objetivo brindarle los conocimientos, las destrezas y las herramientas que necesita para hablar con los padres sobre el VPH y motivarlos a vacunar a sus hijos adolescentes.</p> <p>Al final de esta sesión de capacitación, usted podrá:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Proporcionar a los padres información precisa sobre el VPH, los cánceres asociados al VPH y la vacuna contra el VPH.</li> <li>2. Utilizar el programa <b>Por Nuestros Hijos</b> para educar a los padres sobre el VPH y la vacuna contra el VPH, y motivarlos a vacunar a sus hijos adolescentes.</li> </ol>
5	 	<p><b>Activity 1: HPV knowledge quiz (pre-test)</b></p> <p><i>Hand out the HPV Quiz and allow students 5 – 10 minutes to complete.</i></p> <p>Before we start, I will hand out an HPV knowledge quiz. This quiz determines your knowledge of HPV, HPV-associated cancers, and the HPV vaccine. I will give you 5 to 10 minutes to complete the quiz. Once everyone has finished the quiz, we will discuss the answers as a group.</p> <p><i>Once students complete the quiz, review answers to the questions as a group using the answer guide provided.</i></p>	<p><b>Actividad 1: Cuestionario de conocimientos sobre el VPH (prueba corta)</b></p> <p><i>Reparta el Cuestionario sobre el VPH y dé a los estudiantes de 5 a 10 minutos para completarlo.</i></p> <p>Antes de comenzar, entregaré un cuestionario de conocimientos sobre el VPH. Este cuestionario tiene como objetivo determinar su conocimiento sobre el VPH, los cánceres asociados al VPH y la vacuna contra el VPH. Les daré de 5 a 10 minutos para completar el cuestionario. Una vez que todos hayan terminado el cuestionario, discutiremos las respuestas en grupo.</p> <p><i>Una vez que los estudiantes completan el cuestionario, revise las respuestas a las preguntas en grupo usando la guía de respuestas provista.</i></p>
		<b>HPV EDUCATION</b>	<b>INFORMACIÓN SOBRE EL VPH</b>
6		<p>Before discussing the program, I will share some of the latest research on the Human Papillomavirus, or HPV.</p> <p>So that I can better understand your role in HPV vaccination, can I please have a show of hands:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• How many people here educate parents/patients about health issues, including vaccination?</li> <li>• How many people here are responsible for recommending the HPV vaccine to adolescents and their parents?</li> </ul>	<p>Antes de hablar sobre el programa, compartiré algunas de los datos más recientes sobre el virus del papiloma humano o VPH.</p> <p>Para poder entender mejor el rol que ustedes tienen en el proceso de la vacunación contra el VPH, levanten la mano aquellos de ustedes que:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• educan a los padres/pacientes sobre temas de salud, incluida la vacunación.</li> <li>• son responsables de recomendar la vacuna contra el VPH a los adolescentes y sus padres.</li> <li>• administran la vacuna contra el VPH</li> </ul>

		<ul style="list-style-type: none"> <li>• How many people here administer the HPV vaccine?</li> </ul> <p>Today is an opportunity to share your HPV vaccination experience with the group. I also encourage you to ask questions as we go through the presentation.</p>	<p>Hoy es una oportunidad para compartir su experiencia con la vacunación contra el VPH con el grupo. También los animo a hacer preguntas a medida que avanzamos en la presentación.</p>
7	<p><b>WHAT IS HPV</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Common viral infection</li> <li>• Causes 20% of cervical cancer</li> <li>• Most people do not know they have it</li> <li>• Often goes away on its own</li> <li>• Some infections can cause cancer</li> </ul> 	<p><b>What is HPV?</b></p> <p>HPV, or the Human Papillomavirus, is a group of more than 120 viruses. At least 40 HPV types can infect the genital area, mouth, and throat. Genital HPV infections are very common. In fact, most people who are sexually active will be infected with at least one type of HPV during their lifetime.</p> <p>Most people infected with HPV do not develop any symptoms or health problems. The infected person is usually not aware they have HPV. This is because the body's immune system will clear most HPV infections on its own. However, sometimes HPV infections do not go away. Chronic or long-lasting infections can cause serious health problems, including:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Cervical, vaginal, and vulvar cancer</li> <li>• Penile cancer</li> <li>• Oropharyngeal cancers (cancers of the throat, including tongue and tonsils)</li> <li>• Anal cancer</li> <li>• Genital warts</li> </ul>	<p><b>¿Qué es el VPH?</b></p> <p>El VPH, o Virus del Papiloma Humano, es un grupo de más de 120 virus. Al menos 40 tipos de VPH pueden infectar el área genital, la boca y la garganta. Las infecciones genitales por VPH son muy comunes. De hecho, la mayoría de las personas sexualmente activas se infectarán con al menos un tipo de VPH durante su vida.</p> <p>La mayoría de las personas infectadas con el VPH no desarrollan ningún síntoma o problema de salud. La persona infectada generalmente no sabe que tiene el VPH. Esto se debe a que el sistema inmunológico del cuerpo eliminará la mayoría de las infecciones por VPH por sí solo. Sin embargo, a veces las infecciones por VPH no desaparecen. Las infecciones crónicas o de larga duración pueden causar problemas de salud graves, entre ellos:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Cáncer cervical, de vagina y cáncer de vulva</li> <li>• Cáncer de pene</li> <li>• Cánceres orofaríngeos (cánceres de garganta, incluida la lengua y las amígdalas)</li> <li>• Cáncer anal</li> <li>• Verrugas genitales</li> </ul>
8	<p><b>HOW COMMON IS HPV</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Most common sexually transmitted infection (STI) worldwide</li> <li>• Over 200 million Americans have it</li> <li>• 13 million new infections yearly</li> <li>• HPV infections are most common in the late teens and early 20s</li> </ul> 	<p><b>How common is HPV?</b></p> <p>HPV is the most common sexually transmitted infection in the United States. The Centers for Disease Control and Prevention (CDC) estimates that around 79 million people in the United States are infected with HPV, with about 13 million new infections yearly.</p> <p>Most people are infected shortly after they become sexually active, often in their late teens or early 20s. Approximately half of new infections occur among persons aged 15 through 24 years.</p>	<p><b>¿Qué tan común es el VPH?</b></p> <p>El VPH es la infección de transmisión sexual más común en los Estados Unidos. Los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC, por sus siglas en inglés) estiman que alrededor de 79 millones de personas en los Estados Unidos están actualmente infectadas con el VPH, con alrededor de 13 millones de nuevas infecciones al año.</p> <p>La mayoría de las personas se infectan poco después de ser sexualmente activas, a menudo al final de la adolescencia o al principio de los 20 años. Aproximadamente la mitad de las nuevas infecciones ocurren entre personas de 15 a 24 años.</p>


<p>9</p>	 <p><b>HOW IS HPV SPREAD</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Most common spread is during vaginal or anal sex with an infected person</li> <li>• Transmission through skin-to-skin contact, including:             <ol style="list-style-type: none"> <li>1 genital to genital</li> <li>2 genital to oral</li> <li>3 genital to hand</li> </ol> </li> </ul>	<p><b>How is HPV spread?</b></p> <p>The most common way to get an HPV infection is during vaginal or anal sex with an infected person; however, this is not the only way a person can get HPV. Infection can also occur during oral sex and skin-to-skin sexual activity. Penetrative sex is not required for transmission; the oral-to-genital and hand-to-genital transmission can occur but is less common.</p> <p>Although using condoms correctly may reduce the risk of infection, it does not fully protect against HPV infection. HPV is not spread through bodily fluids or blood but through direct skin-to-skin contact.</p> <p>It is not possible to get an HPV infection from:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Hugging or holding hands with an infected person</li> <li>• Swimming in pools or hot tubs</li> <li>• Sharing utensils</li> <li>• Toilet seats or other hard surfaces.</li> </ul>	<p><b>¿Cómo se transmite el VPH?</b></p> <p>La forma más común de contraer una infección por VPH es durante las relaciones sexuales vaginales o anales con una persona infectada; sin embargo, esta no es la única forma en que una persona puede contraer el VPH. La infección también puede ocurrir durante el sexo oral y la actividad sexual piel con piel. No se requiere sexo con penetración para que ocurra la transmisión; también puede contraerse, aunque menos común, mediante el contacto de la boca con el área genital o de la mano con el área genital.</p> <p>Aunque el uso correcto de condones puede reducir el riesgo de infección, el condón no protege completamente contra la infección por VPH. El VPH no se transmite a través de fluidos corporales o sangre, sino a través del contacto directo de piel con piel.</p> <p>No es posible contraer una infección por VPH de:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Abrazar o tomar de la mano a una persona infectada</li> <li>• Nadar en piscinas o jacuzzis</li> <li>• Compartir utensilios</li> <li>• Asientos de inodoro u otras superficies duras.</li> </ul>														
<p>10</p>	 <p><b>DOES HPV CAUSE HEALTH PROBLEMS</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Most will clear from HPV infection before causing any problems</li> <li>• Some HPV infections can cause certain cancers or other health issues</li> <li>• Most types of HPV cause no health problems</li> </ul>	<p><b>Does HPV cause health problems?</b></p> <p>In most cases, the body's immune system will naturally clear an HPV infection before it causes any health problems. Most people with HPV do not have any symptoms and usually do not know they are infected.</p> <p>In some cases, the infection does not go away. Lasting or persistent HPV infections can lead to serious health problems, including certain cancers and genital warts.</p> <p>Although there are many types of HPV, most HPV-associated cancers and genital warts are caused by 9 HPV types.</p>	<p><b>¿El VPH causa problemas de salud?</b></p> <p>En la mayoría de los casos, el sistema inmunológico del cuerpo eliminará naturalmente una infección por VPH por sí solo antes de que cause problemas de salud. La mayoría de las personas con VPH no tienen ningún síntoma y, por lo general, no saben que están infectadas. En algunos casos, la infección no desaparece. Las infecciones de VPH duraderas o persistentes pueden provocar problemas de salud graves, incluidos ciertos tipos de cáncer y verrugas genitales.</p> <p>Aunque hay muchos tipos de VPH, la mayoría de los cánceres y verrugas genitales asociados con el VPH son causados por 9 tipos de VPH.</p>														
<p>11</p>	 <p><b>HPV-CAUSED CANCERS</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Nearly 36,500 diagnosed in the US</li> <li>• 82% can be prevented by the HPV vaccine</li> </ul> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Cancer Type</th> <th>Incidence</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Cervical Cancer</td> <td>13,000</td> </tr> <tr> <td>Cervical Preinvasive</td> <td>10,000</td> </tr> <tr> <td>Oropharyngeal Cancer</td> <td>10,000</td> </tr> <tr> <td>Anal Cancer</td> <td>5,700</td> </tr> <tr> <td>Vulvar &amp; Vagina Cancer</td> <td>3,500</td> </tr> <tr> <td>Penile Cancer</td> <td>900</td> </tr> </tbody> </table>	Cancer Type	Incidence	Cervical Cancer	13,000	Cervical Preinvasive	10,000	Oropharyngeal Cancer	10,000	Anal Cancer	5,700	Vulvar & Vagina Cancer	3,500	Penile Cancer	900	<p>Every year in the United States, about 36,500 people are diagnosed with cancer caused by HPV. Although cervical cancer is the most well-known of the cancers caused by HPV, there are other types of cancer caused by HPV.</p>	<p>Cada año en los Estados Unidos, alrededor de 36,500 personas son diagnosticadas con un cáncer causado por el VPH. Aunque el cáncer cervical es el más conocido de los cánceres causados por el VPH, existen otros tipos de cáncer causados por el VPH.</p>
Cancer Type	Incidence																
Cervical Cancer	13,000																
Cervical Preinvasive	10,000																
Oropharyngeal Cancer	10,000																
Anal Cancer	5,700																
Vulvar & Vagina Cancer	3,500																
Penile Cancer	900																

		<p>HPV vaccination could prevent more than 90% of cancers caused by HPV from ever developing. This is an estimated 33,700 cases in the United States every year.</p> <p>As you can see, the most common cancer caused by HPV in women is cervical cancer.</p> <p>There are HPV tests that can be used to screen for cervical cancer. These tests are only recommended for screening in women 30 years and older.</p> <p>The most common cancer caused by HPV in men is oropharyngeal cancer. Currently, no approved test exists to find HPV in the mouth or throat.</p>	<p>La vacunación contra el VPH podría prevenir que más del 90 % de los cánceres causados por el VPH se desarrollen. Esto es un estimado de 33,700 casos en los Estados Unidos cada año.</p> <p>Como puede ver en el diagrama, el cáncer más común causado por el VPH en las mujeres es el cáncer cervical.</p> <p>Hay pruebas de VPH que se pueden usar para detectar el cáncer cervical. Estas pruebas sólo se recomiendan para la detección en mujeres de 30 años o más.</p> <p>El cáncer más común causado por el VPH en los hombres es el cáncer orofaríngeo. Actualmente, no existe ninguna prueba aprobada para detectar el VPH en la boca o la garganta.</p>
12		<p><b>HPV-associated cancers</b></p> <p>HPV-associated cancers are a serious public health concern. Every year around 36,500 Americans are diagnosed with cancer caused by HPV; that is one person every 14 minutes of every day of the year. The good news is that most of these cancers can be prevented by HPV vaccination.</p>	<p><b>Cánceres asociados al VPH</b></p> <p>Los cánceres asociados al VPH son un grave problema de salud pública. Cada año, alrededor de 36,500 estadounidenses son diagnosticados con un cáncer causado por el VPH; es decir, una persona cada 14 minutos de todos los días del año es diagnosticada con un cáncer asociado al VPH. La buena noticia es que la mayoría de estos cánceres se pueden prevenir mediante la vacunación contra el VPH.</p>
13	<p><b>HPV CAN CAUSE CANCER</b></p> <p><small>1 Overall, 90% of all cancers caused by HPV are associated with HPV infection. 2 For example, HPV causes about 70% of all cervical cancers. 3 Anal cancer. 4 Oropharyngeal cancer (in the back of the throat, including the base of the tongue and tonsils). 5 Due to the fact that HPV is not a virus, it is not possible to see it with the naked eye.</small></p>	<p><b>What types of cancer are caused by HPV?</b></p> <p>An HPV infection isn't cancer but can cause changes in the body that lead to certain cancers, including:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Cervical, vaginal, and vulvar cancer: <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ HPV causes most cervical cancers, and just two HPV types, 16 and 18.</li> <li>✓ HPV causes about 75% of vaginal cancers and 69% of vulvar cancers in women.</li> </ul> </li> <li>• Penile cancer <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ HPV causes about 63% of penile cancers.</li> </ul> </li> <li>• Anal cancer <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ HPV causes around 91% of all anal cancers.</li> </ul> </li> <li>• Oropharyngeal cancer (in the back of the throat, including the base of the tongue and tonsils). <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ About 70% of oropharyngeal cancers are caused by HPV. This includes cancers in the middle of the throat and tonsils.</li> </ul> </li> </ul>	<p><b>¿Qué tipos de cáncer son causados por el VPH?</b></p> <p>Una infección por VPH no es cáncer, pero puede causar cambios en el cuerpo que conducen a ciertos tipos de cáncer, entre ellos:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Cáncer cervical uterino, vagina y vulva: <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ La mayoría de los cánceres de cuello uterino son causados por el VPH, y solo dos tipos de VPH, el 16 y el 18.</li> <li>✓ El VPH causa alrededor del 75 % de los cánceres de vagina y el 69 % de los cánceres de vulva en las mujeres.</li> </ul> </li> <li>• Cáncer de pene <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ El VPH causa alrededor del 63 % de los cánceres de pene.</li> </ul> </li> <li>• Cáncer anal <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ El VPH causa alrededor del 91 % de todos los cánceres anales.</li> </ul> </li> <li>• Cáncer orofaríngeo (en la parte posterior de la garganta, incluida la base de la lengua y las amígdalas). <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Alrededor del 70 % de los cánceres de orofaringe son causados por el VPH. Esto incluye cánceres en el medio de la garganta y las amígdalas.</li> </ul> </li> </ul>



		<p>✓Currently, no screening is available for this type of cancer, so vaccination is important.</p> <p>All these cancers are caused by HPV infections that do not go away. Cancers can develop very slowly and may not be diagnosed until years or even decades after a person is infected with HPV. There is no way to know who will have a temporary HPV infection and who will develop cancer after getting HPV.</p> <p>There is no approved HPV test to find HPV in the mouth or throat. There are HPV tests that can be used to screen for cervical cancer. These tests are only recommended for screening in women 30 years and older.</p>	<p>✓Actualmente, no hay detección disponible para este tipo de cáncer, por lo que la vacunación es tan importante.</p> <p>Todos estos tipos de cáncer son causados por infecciones de VPH que no desaparecen. Los cánceres pueden desarrollarse muy lentamente y es posible que no se diagnostiquen hasta años, o incluso décadas, después de que una persona se infecte con el VPH. Actualmente, no hay forma de saber quién tendrá una infección temporal por VPH y quién desarrollará cáncer después de contraer el VPH.</p> <p>No existe una prueba de VPH aprobada para detectar el VPH en la boca o la garganta. Hay pruebas de VPH que se pueden usar para detectar el cáncer de cuello uterino. Estas pruebas solo se recomiendan para la detección en mujeres de 30 años o más.</p>
14		<p><b>Genital warts</b></p> <p>In addition to causing cancer, HPV infections can also cause genital warts, usually as small bumps or groups of bumps in the genital area. Genital warts are not life-threatening but can cause emotional distress, and treatment can be uncomfortable. The HPV vaccine protects against 90% of the HPV types that cause most genital warts.</p>	<p><b>Verrugas genitales</b></p> <p>Además de causar cáncer, las infecciones por VPH también pueden causar verrugas genitales, generalmente como pequeños bultos o grupos de bultos en el área genital. Las verrugas genitales no ponen en peligro la vida, pero pueden causar angustia emocional y el tratamiento puede ser incómodo. La vacuna contra el VPH protege contra el 90 % de los tipos de VPH que causan la mayoría de las verrugas genitales.</p>
15		<p>While there is no cure for the HPV virus, there are vaccines that can prevent infection from happening in the first place.</p> <p>The HPV vaccine can protect people against new HPV infections; it does not treat existing infections or associated diseases. Treatments are available for health problems caused by HPV, such as cancer and genital warts. As always, prevention is better than cure.</p>	<p>Si bien no existe una cura para el virus del VPH, existen vacunas que pueden prevenir la infección en primer lugar.</p> <p>La vacuna contra el VPH puede proteger a las personas contra nuevas infecciones por VPH; no trata infecciones existentes o enfermedades asociadas. Hay tratamientos disponibles para los problemas de salud causados por el VPH, como el cáncer y las verrugas genitales. Como siempre, más vale prevenir que curar.</p>
16	<p><b>THE HPV VACCINE IS CANCER PREVENTION</b></p>	<p><b>HPV Vaccine</b></p> <p>As we have discussed, many HPV-associated cancers can be prevented by vaccination. In this section, we are going to talk about the HPV vaccine in more detail, including:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• What is the HPV vaccine?</li> <li>• Who should get vaccinated?</li> </ul>	<p><b>Vacuna contra el VPH</b></p> <p>Como hemos discutido, muchos cánceres asociados con el VPH se pueden prevenir mediante la vacunación. En esta sección, vamos a hablar sobre la vacuna contra el VPH con más detalle, que incluye:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿Qué es la vacuna contra el VPH?</li> <li>• ¿Quién debe vacunarse?</li> </ul>



		<ul style="list-style-type: none"> <li>• How many doses are required?</li> <li>• How does the vaccine work?</li> <li>• Is the vaccine effective and safe?</li> <li>• Common questions parents ask about the vaccine</li> <li>• Ways in which parents can pay for the HPV vaccine</li> <li>• How to find health services that provide HPV vaccination</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿Cuántas dosis se requieren?</li> <li>• ¿Cómo funciona la vacuna?</li> <li>• ¿Es la vacuna efectiva y segura?</li> <li>• Preguntas frecuentes que hacen los padres sobre la vacuna</li> <li>• Formas en que los padres pueden pagar la vacuna contra el VPH</li> <li>• Cómo encontrar servicios de salud que brinden la vacuna contra el VPH</li> </ul>
17	<p><b>WHAT IS THE HPV VACCINE</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Gardasil 9 approved by the FDA</li> <li>• Protects against 9 HPV types that cause most HPV-associated cancers</li> <li>• Cervical cancer</li> <li>• Vaginal cancer</li> <li>• Anal cancer</li> <li>• Penile cancer</li> <li>• Oropharyngeal cancer</li> <li>• Genital warts</li> <li>• Prevents genital warts and anal cancer</li> </ul> 	<p><b>What is the HPV vaccine?</b></p> <p>Gardasil 9 is the HPV vaccine approved by the Food and Drug Administration (FDA) for use in the United States. This vaccine protects against the 9 HPV types that cause most cancers and genital warts, including HPV types 6, 11, 16, 18, 31, 33, 45, 52, y 58.</p> <p>HPV types 16 and 18 cause around 69% of cervical and most other HPV-associated cancers. Gardasil 9 protects against genital warts and 5 HPV types, accounting for another 15% of cervical cancers.</p> <p>The HPV vaccine protects against most cases of cervical cancer and cancer of the vagina, vulva, penis, anus, and mouth/throat. The vaccine also protects from most cases of genital warts.</p>	<p><b>¿Qué es la vacuna contra el VPH?</b></p> <p>Gardasil 9 es la vacuna contra el VPH aprobada por la Administración de Alimentos y Medicamentos (FDA, por sus siglas en inglés) para su uso en los Estados Unidos. Esta vacuna protege contra los 9 tipos de VPH que causan la mayoría de los cánceres y verrugas genitales, incluidos los tipos de VPH 6, 11, 16, 18, 31, 33, 45, 52, y 58.</p> <p>Los tipos de VPH 16 y 18 causan alrededor del 69 % de los cánceres cervicales y la mayoría de los demás cánceres asociados con el VPH. Gardasil 9 también protege contra las verrugas genitales y 5 tipos de VPH, que representan otro 15 % de los cánceres cervicales.</p> <p>La vacuna contra el VPH protege contra la mayoría de los casos de cáncer cervical, así como contra el cáncer de vagina, vulva, pene, ano y boca/garganta. La vacuna también protege de la mayoría de los casos de verrugas genitales.</p>
18	<p><b>WHO SHOULD GET VACCINATED</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Recommended for persons aged 9-12 years, but can start later in life</li> <li>• Unlikely antibodies to be built in naturally</li> <li>• Catch up vaccination</li> <li>• Vaccinate people aged 9-26 who were not vaccinated as children, including men who have sex with men, transgender people, and people with weak immune systems</li> <li>• People should have sex with the HPV vaccine series for the benefit of the ages 9-12 in the absence of other HPV vaccines</li> </ul> <p><b>PEOPLE AGED 9-45 SHOULD TALK TO THEIR PROVIDER ABOUT GETTING THE HPV VACCINE</b></p>	<p><b>Who should get vaccinated?</b></p> <p>Routine vaccination is recommended for all girls and boys aged 11 or 12. The HPV vaccine series can be started as early as 9 years. Teen boys and girls who were not vaccinated when they were younger should begin now.</p> <p>The HPV vaccine is recommended for young women through age 26 years and young men through age 21 years if they were not vaccinated when younger.</p> <p>The HPV vaccine is also recommended through age 26 for men who have sex with men, people who are immunocompromised (HIV positive), and transgender people if they were not vaccinated when younger.</p>	<p><b>¿Quién debe vacunarse?</b></p> <p>Se recomienda la vacunación de rutina para todas las niñas y niños de 11 o 12 años. Sin embargo, la serie de vacunas contra el VPH se puede comenzar desde los 9 años. Los niños y niñas adolescentes que no fueron vacunados cuando eran más pequeños deben comenzar ahora.</p> <p>La vacuna contra el VPH se recomienda para mujeres jóvenes hasta los 26 años y para hombres jóvenes hasta los 21 años si no se vacunaron cuando eran más jóvenes.</p> <p>La vacuna contra el VPH también se recomienda hasta los 26 años para hombres que tienen relaciones sexuales con hombres, personas inmunocomprometidas (VIH positivas) y personas transgénero si no se vacunaron cuando eran más jóvenes.</p>

**WHY VACCINATE AT A YOUNG AGE?**

- It's easier to vaccinate before adolescence.
- Teenage girls who are not fully vaccinated against HPV have a higher risk of getting cervical cancer.
- Younger teens have a better immune response to the vaccine than older adolescents and young adults.
- Children who start getting HPV only need 2 doses vs. 3 doses received by older teens and adults.



Recently, GARDASIL 9 has been indicated for people aged 27 through 45 to prevent cervical, vulvar, vaginal, anal, oropharyngeal, and other head and neck cancers. The oropharyngeal and head and neck cancer indication is approved under accelerated approval based on its effectiveness in preventing HPV-related anogenital disease.

Parents often ask why the vaccine is recommended at age 11 or 12. Vaccinating people before they are exposed to infection is standard practice, as is the case with measles and the other recommended childhood vaccines.

HPV vaccination is recommended at age 11 or 12 to ensure that teens are fully protected against HPV long before they start any sexual activity that might expose them to the virus.

Recent studies of the HPV vaccine have also found that younger teens have a better immune response than older adolescents and young adults. Healthy children vaccinated at this age only need two doses rather than three if vaccinated at an older age.

Some parents are concerned that vaccinated teens are more likely to start having sex. Numerous research studies have shown that getting the HPV vaccine does not make kids more likely to be sexually active or start having sex at a younger age.

What about older teens who are already sexually active? Ideally, the HPV vaccine should be administered before someone becomes sexually active. However, unvaccinated teens who are sexually active should still start or complete the HPV vaccine series, as it is very unlikely that they have been exposed to all HPV types that can cause cancer and genital warts.

Recientemente, GARDASIL 9 ha sido indicado para personas de 27 a 45 años de edad para la prevención de cánceres de cuello uterino, vulva, vagina, ano, orofaringe y otros tipos de cáncer de cabeza y cuello. La indicación de cáncer de orofaringe y de cabeza y cuello está aprobada bajo aprobación acelerada en base a su eficacia en la prevención de la enfermedad anogenital relacionada con el VPH.

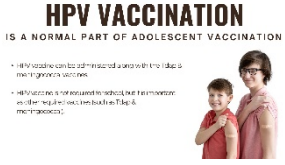

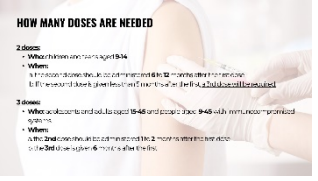
Los padres a menudo preguntan por qué se recomienda la vacuna a los 11 o 12 años. Es una práctica estándar vacunar a las personas antes de que estén expuestas a una infección, como es el caso del sarampión y las otras vacunas infantiles recomendadas.

La vacunación contra el VPH se recomienda a los 11 o 12 años para garantizar que los adolescentes estén completamente protegidos contra el VPH mucho antes de que comiencen cualquier tipo de actividad sexual que pueda exponerlos al virus.

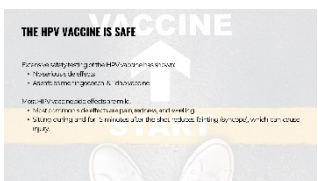

Estudios recientes de la vacuna contra el VPH también han encontrado que los adolescentes más jóvenes tienen una mejor respuesta inmunitaria a la vacuna que los adolescentes mayores y los adultos jóvenes. Los niños sanos vacunados a esta edad solo necesitan dos dosis de la vacuna en lugar de tres dosis si se vacunan a una edad avanzada.



A algunos padres les preocupa que los adolescentes vacunados tengan más probabilidades de comenzar a tener relaciones sexuales. Numerosos estudios de investigación han demostrado que recibir la vacuna contra el VPH no aumenta la probabilidad de que los niños sean sexualmente activos o comiencen a tener relaciones sexuales a una edad más temprana.







¿Qué pasa con los adolescentes mayores que ya están sexualmente activos? Idealmente, la vacuna contra el VPH debe administrarse antes de que alguien se activa sexualmente. Sin embargo, los adolescentes no vacunados que son sexualmente activos aún deben comenzar o completar la serie de vacunas contra el VPH, ya que es muy poco probable que hayan estado expuestos a todos los tipos de VPH que pueden causar cáncer y verrugas genitales.

<p>20</p>		<p><b>HPV vaccination is a normal part of adolescent vaccination</b></p> <p>Currently, the HPV vaccine is not mandatory for schools in Texas; however, it is as important as other teenage vaccines such as Tdap and meningococcal. Current HPV vaccination rates are much lower compared with other adolescent vaccines. Based on research, the top three reasons Texas parents give for not vaccinating their children against HPV are:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• The vaccine is not necessary</li> <li>• The provider did not recommend the vaccine</li> <li>• Lack of knowledge about the vaccine and HPV-related diseases.</li> </ul> <p>Making a strong recommendation for HPV vaccination can significantly impact a parent’s decision to vaccinate their child against HPV.</p>	<p><b>La vacuna contra el VPH forma parte de la vacunación rutinaria en los adolescentes.</b> Actualmente, la vacuna contra el VPH no es obligatoria en las escuelas de Texas; sin embargo, es tan importante como otras vacunas para adolescentes, como la Tdap (tétano, difteria y pertusis) y la meningocócica. Las tasas actuales de vacunación contra el VPH son mucho más bajas en comparación con otras vacunas para adolescentes. Según las investigaciones, las tres razones principales que dan los padres de Texas para no vacunar a sus hijos contra el VPH son:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• La vacuna no es necesaria</li> <li>• El proveedor no recomendó la vacuna</li> <li>• Falta de conocimientos sobre la vacuna y las enfermedades relacionadas con el VPH.</li> </ul> <p>Una recomendación firme de vacunación contra el VPH puede influir significativamente en la decisión de los padres de vacunar a sus hijos contra el VPH.</p>
<p>21</p>		<p><b>How does the HPV vaccine work?</b></p> <p>Parents may have questions about how the HPV vaccine works. It is important to inform parents that the HPV vaccine does not contain the HPV virus. Their child can’t be infected with HPV or any disease caused by HPV from the vaccine.</p> <p>The HPV vaccine contains particles that are similar to the HPV virus. The vaccine teaches the body to defend itself against the HPV virus. There is no evidence that the HPV vaccine causes any harm.</p>	<p><b>¿Cómo actúa la vacuna contra el VPH?</b></p> <p>Los padres pueden tener preguntas sobre cómo funciona la vacuna contra el VPH. Es importante informar a los padres de que la vacuna contra el VPH no contiene el virus del VPH. Sus hijos no pueden infectarse con el VPH ni con ninguna enfermedad causada por el VPH a causa de la vacuna.</p> <p>La vacuna contra el VPH contiene partículas similares al virus del VPH. La vacuna enseña al organismo a defenderse contra el virus del VPH. No hay pruebas de que la vacuna contra el VPH cause ningún daño.</p>
<p>22</p>		<p>Children and teens starting the HPV vaccine series before their 15th birthday require two doses of the HPV vaccine. The second dose should be given six to twelve months after the first dose. Those who receive their two doses less than five months apart will require a third dose of the HPV vaccine.</p> <p>Adolescents and young adults who start the series at ages 15 through 45 need three doses of the HPV vaccine. Also,</p>	<p>Los niños y adolescentes que comienzan la serie de vacunas contra el VPH antes de cumplir los 15 años sólo necesitarán dos dosis de la vacuna. La segunda dosis debe administrarse entre seis y doce meses después de la primera. Los que reciben las dos dosis con menos de cinco meses de diferencia necesitarán una tercera dosis de la vacuna contra el VPH.</p> <p>Los adolescentes y adultos jóvenes que comienzan la serie entre los 15 y los 45 años necesitan tres dosis de la vacuna contra el VPH. Además,</p>

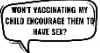


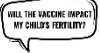

		<p>three doses are still recommended for people aged 9 through 45 with certain immunocompromising conditions.</p> <p>Some parents may ask why the CDC changed the doses required for teens aged 9 to 14 from three to two. This recommendation is based on the best available scientific evidence. Studies have shown that two doses of HPV vaccine given at least six months apart to adolescents aged 9 –14 worked as well or better than three doses given to older adolescents and young adults. Studies have not shown this for adolescents starting the series at age 15 or older.</p> <p><b>What happens if a teen does not get the 2nd or 3rd dose on time?</b></p> <p>Another common question is, what happens if someone starts the HPV vaccine series but does not finish it? Even if it has been months or years since the last shot, the HPV vaccine series should be completed; they do not need to restart the series. Encourage parents to speak to their healthcare provider about how many shots their child will need.</p>	<p>se siguen recomendando tres dosis para las personas de 9 a 45 años con ciertas afecciones inmunodeficientes.</p> <p>Algunos padres se preguntarán por qué los CDC han cambiado de tres a dos las dosis necesarias para los adolescentes de 9 a 14 años. Esta recomendación se basa en las mejores pruebas científicas disponibles. Los estudios han demostrado que dos dosis de la vacuna contra el VPH administradas con un intervalo de al menos seis meses en adolescentes de 9 a 14 años funcionaban tan bien o mejor que tres dosis administradas a adolescentes mayores y adultos jóvenes. Los estudios no han demostrado lo mismo para los adolescentes que comienzan la serie a los 15 años o más.</p> <p><b>¿Qué ocurre si un adolescente no recibe la 2ª o 3ª dosis a tiempo?</b></p> <p>Otra pregunta frecuente es: ¿qué ocurre si alguien empieza la serie de vacunas contra el VPH, pero no la termina? Aunque hayan pasado meses o años desde la última inyección, la serie de vacunas contra el VPH debe completarse; no es necesario que vuelvan a empezar la serie. Anime a los padres a hablar con su proveedor de atención sanitaria sobre cuántas vacunas necesitará su hijo.</p>
23	<p><b>NOT EVERYONE SHOULD GET VACCINATED</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• There are rare risks, such as a fainting or allergic reaction to a dose of the HPV vaccine or its components.</li> <li>• There are no known risks to severe illness or death from the vaccine.</li> <li>• People with severe allergies should not get the vaccine unless the remainder of the series is given to the person at the same time as the first dose.</li> <li>• Pregnant people should not get the vaccine unless the remainder of the series is given to the person at the same time as the first dose.</li> <li>• Pregnant people should not get the vaccine unless the remainder of the series is given to the person at the same time as the first dose.</li> </ul>	<p>Although the HPV vaccine is safe, some people should not be vaccinated, including:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• People who have had a severe (life-threatening) allergic reaction to a dose of HPV should not get another dose.</li> <li>• People who are moderately or severely ill should wait until they recover</li> <li>• Pregnant people. If a person is found to be pregnant after initiating the vaccination series, the remainder of the series should be delayed until the completion of the pregnancy. Pregnancy testing is not needed before vaccination. No intervention is required if a vaccine dose has been administered during pregnancy.</li> </ul>	<p>Aunque la vacuna contra el VPH es segura, algunas personas no deben vacunarse, entre ellas:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Las personas que hayan tenido una reacción alérgica grave (potencialmente mortal) a una dosis de VPH no deben recibir otra dosis.</li> <li>• Las personas que estén moderada o gravemente enfermas deben esperar hasta recuperarse</li> <li>• Personas embarazadas. Si se descubre que una persona está embarazada después de iniciar la serie de vacunación, el resto de la serie debe retrasarse hasta la finalización del embarazo. No es necesario realizar una prueba de embarazo antes de la vacunación. No es necesario intervenir si se ha administrado una dosis de vacuna durante el embarazo.</li> </ul>



<p>24</p>		<p><b>Is the HPV vaccine safe?</b></p> <p>The HPV vaccine is very safe. Every vaccine used in the United States must undergo rigorous safety testing before licensure by the FDA. The HPV vaccine has been extensively tested in clinical trials. Gardasil was studied in clinical trials with more than 29,000 participants; Gardasil 9 with more than 15,000. Since the first HPV vaccine was licensed for use in 2006, more than 135 million doses of HPV vaccine have been distributed in the United States. Now in routine use, the vaccine is continually monitored for safety. In the years of HPV vaccine safety monitoring, no serious safety concerns have been identified.</p> <p><b>What are the side effects?</b></p> <p>Like other vaccinations, most side effects from HPV vaccination are mild, including fever, headache, and pain and redness in the arm where the shot was given. Fainting has been reported in some cases.</p>	<p><b>¿Es segura la vacuna contra el VPH?</b></p> <p>La vacuna contra el VPH es muy segura. Todas las vacunas utilizadas en Estados Unidos deben someterse a rigurosas pruebas de seguridad antes de ser autorizadas por la FDA. La vacuna contra el VPH ha sido ampliamente probada en ensayos clínicos. Gardasil se estudió en ensayos clínicos con más de 29.000 participantes; Gardasil 9 con más de 15.000. Desde que se autorizó el uso de la primera vacuna contra el VPH en 2006, se han distribuido más de 135 millones de dosis en Estados Unidos. Actualmente en uso rutinario, la seguridad de la vacuna se controla continuamente. En los años de seguimiento de la seguridad de la vacuna contra el VPH, no se han identificado problemas de seguridad graves.</p> <p><b>¿Cuáles son los efectos secundarios?</b></p> <p>Al igual que otras vacunas, la mayoría de los efectos secundarios de la vacuna contra el VPH son leves, como fiebre, dolor de cabeza y dolor y enrojecimiento en el brazo donde se administró la inyección. En algunos casos se han notificado desmayos.</p>
<p>25</p>		<p><b>Is the HPV vaccine effective?</b></p> <p>You can reassure parents that the HPV vaccine works exceptionally well and has been shown to be effective. Four years after the vaccine was recommended in 2006, HPV infections in teen girls decreased by 56%.</p> <p>Research has also shown that fewer teens get genital warts since HPV vaccines have been used. In other countries such as Australia, research shows a significant decrease in the number of cervical pre-cancers in women and genital warts in both men and women since the introduction of the HPV vaccine.</p> <p>Data from clinical trials and ongoing research indicate that the protection provided by the HPV vaccine is long-lasting. Current data demonstrate that the HPV vaccine works in the body for at least 15 years without becoming less effective. Data also suggests that the protection provided by the vaccine will continue beyond 15 years.</p>	<p><b>¿Es eficaz la vacuna contra el VPH?</b></p> <p>Puede asegurarles a los padres que la vacuna contra el VPH funciona excepcionalmente bien y que su eficacia ha sido demostrada. Cuatro años después de que se recomendara la vacuna en 2006, las infecciones por VPH en las adolescentes disminuyeron un 56%.</p> <p>Las investigaciones también han demostrado que menos adolescentes contraen verrugas genitales desde que se utilizan las vacunas contra el VPH. En otros países, como Australia, las investigaciones muestran una disminución significativa del número de precánceres de cuello uterino en mujeres y de verrugas genitales tanto en hombres como en mujeres desde la introducción de la vacuna contra el VPH.</p> <p>Los datos de los ensayos clínicos y las investigaciones en curso indican que la protección que proporciona la vacuna contra el VPH es duradera. Los datos actuales demuestran que la vacuna contra el VPH actúa en el organismo durante al menos 15 años sin perder eficacia. Los datos también sugieren que la protección proporcionada por la vacuna continuará más allá de los 15 años.</p>


<p>26</p>	<p><b>ADDRESSING PARENTAL CONCERNS</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Some parents have concerns about their child's health.</li> <li>• Healthcare professionals provide support and advice on the associated diseases from the HPV vaccine.</li> <li>• Use the following communication strategies to address parents' concerns regarding the HPV vaccine.</li> </ul> 	<p><b>Addressing Parents' Concerns</b></p> <p>Some parents may require additional reassurance or information before they agree to vaccinate their child against HPV. As a healthcare professional, you can assure parents that they are making the right decision.</p> <p>It is important to remind parents that the purpose of the HPV vaccine is cancer prevention, and it can also protect their children against genital warts. Even if their child is not sexually active, they will likely be exposed to the HPV virus at some point in their lifetime. The vaccine is a safe and effective way of protecting against HPV infections that can cause severe diseases, including cancers and genital warts.</p>	<p><b>Respondiendo a las preocupaciones de los padres</b></p> <p>Es posible que algunos padres necesiten más orientación o información antes de acceder a vacunar a sus hijos contra el VPH. Como profesional de la salud, usted puede asegurarles a los padres que están tomando la decisión correcta.</p> <p>Es importante recordarles que el objetivo de la vacuna contra el VPH es prevenir el cáncer y que también puede proteger a sus hijos contra las verrugas genitales. Aunque sus hijos no estén sexualmente activos, es probable que se expongan al virus del VPH en algún momento de su vida. La vacuna es una forma segura y eficaz de proteger contra las infecciones por VPH que pueden causar enfermedades graves, como cánceres y verrugas genitales.</p>
<p>27</p>	<p><b>COMMUNICATION STRATEGY</b></p> 	<p>The following slides look at a communication strategy you can use when speaking with parents who are still concerned or hesitant to vaccinate their children.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• When talking to parents about the HPV vaccine, ask if they have any questions or concerns.</li> <li>• Repeat their question or concern to ensure you understand their questions.</li> <li>• Always recognize that it is the parent's decision to vaccinate, but emphasize that you –like them- are concerned about protecting their child against cancer, which is why you recommend the HPV vaccination.</li> <li>• Allow time for discussion and questions.</li> <li>• Offer additional resources such as vaccine information.</li> </ul> <p>It is normal for parents to have questions about vaccines. Unlike you, they may not have heard of the HPV vaccine and may not understand that the purpose of the vaccine is to prevent cancer. The following slides provide examples of common questions parents ask about the HPV vaccine and the best way to answer these questions.</p>	<p>En las siguientes diapositivas se examina una estrategia de comunicación que usted puede utilizar cuando hable con padres que todavía estén preocupados o duden en vacunar a sus hijos.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Cuando hable con los padres sobre la vacuna contra el VPH, pregúnteles si tienen alguna duda o preocupación.</li> <li>• Repita su pregunta o preocupación para asegurarse de que entiende sus preguntas.</li> <li>• Reconozca siempre que es decisión de los padres vacunar a sus hijos, pero haga hincapié en que a usted -al igual que a ellos- le preocupa proteger a sus hijos contra el cáncer, razón por la cual recomienda la vacunación contra el VPH.</li> <li>• Deje tiempo para el debate y las preguntas.</li> <li>• Ofrezca recursos adicionales, como información sobre la vacuna.</li> </ul> <p>Es normal que los padres tengan preguntas sobre las vacunas. A diferencia de usted, es posible que no hayan oído hablar de la vacuna contra el VPH y que no entiendan que la finalidad de la vacuna es prevenir el cáncer. Las siguientes diapositivas ofrecen ejemplos de preguntas frecuentes que hacen los padres sobre la vacuna contra el VPH y la mejor manera de responderlas.</p>





28	  <p><b>ACTIVITY #2</b> ADDRESSING CONCERNS</p>	<p><b>Activity 1: HPV knowledge quiz (pre-test)</b></p> <p><i>Hand out the HPV Quiz and allow students 5–10 minutes to complete.</i></p> <p>Before we start, I will hand out an HPV knowledge quiz. This quiz determines your knowledge of HPV, HPV-associated cancers, and the HPV vaccine. I will give you 5 to 10 minutes to complete the quiz. Once everyone has finished the quiz, we will discuss the answers as a group.</p> <p><i>Once students complete the quiz, review answers to the questions as a group using the answer guide provided.</i></p>	<p><b>Actividad 1: Cuestionario de conocimientos sobre el VPH (pre-prueba)</b></p> <p><i>Reparta el cuestionario sobre el VPH y dé a los participantes entre 5 y 10 minutos para completarlo.</i></p> <p>Antes de empezar, repartiré un cuestionario de conocimientos sobre el VPH. Este cuestionario determina sus conocimientos sobre el VPH, los cánceres asociados al VPH y la vacuna contra el VPH. Les daré de 5 a 10 minutos para completar el cuestionario. Una vez que todos hayan terminado el cuestionario, discutiremos las respuestas en grupo.</p> <p><i>Una vez que los participantes hayan terminado el cuestionario, repasen las respuestas a las preguntas en grupo utilizando la guía de respuestas proporcionada.</i></p>
29		<p>What would you say if a parent asks you if their child is at risk for HPV?</p> <p><i>Once participants have responded, go to the next slide for a suggested response. Discuss the answer.</i></p>	<p>¿Qué le diría a un padre que le pregunta si su hijo está en riesgo de contraer el VPH?</p> <p><i>Una vez que los participantes hayan respondido, pase a la siguiente diapositiva para ver una respuesta sugerida. Discuta la respuesta.</i></p>
30	 <p><small>HPV is a very common infection that can cause cancer. Most people will be infected with HPV at some point in their lives. Vaccinating your child now can protect them from cancer and diseases caused by HPV infections.</small></p>	<p>Some parents do not feel their child is at risk of HPV, especially if their child is not sexually active.</p>	<p>Algunos padres no creen que sus hijos corran riesgo de contraer el VPH, especialmente si no están sexualmente activos.</p>
31		<p>What would you say if a parent asks why their child needs to be vaccinated at a young age?</p> <p><i>Once participants have responded, go to the next slide for a suggested response. Discuss the answer.</i></p>	<p>¿Qué le diría a un padre que le pregunta por qué hay que vacunar a su hijo a una edad temprana?</p> <p><i>Una vez que los participantes hayan respondido, pase a la siguiente diapositiva para ver una respuesta sugerida. Discuta la respuesta.</i></p>
32	 <p><small>The HPV vaccine is recommended for children at age 11 or 12 so they are protected against HPV before they are exposed to the virus. This will help them to stay healthy as they become young adults.</small></p>	<p>Remind parents that vaccinating people before they are exposed to infection is standard practice. Right now, their children may not be sexually active and hence, not at risk for HPV. However, vaccinating them before they are at risk will allow the body to be better protected against exposure.</p>	<p>Recuerde a los padres que vacunar a las personas antes de que se expongan a una infección es una práctica habitual. En este momento, es posible que sus hijos no estén sexualmente activos y, por tanto, no corran riesgo de contraer el VPH. Sin embargo, vacunarlos antes de que estén en riesgo permitirá que el organismo esté mejor protegido ante una exposición.</p>




33		<p>What would you say if a parent is worried that vaccination may cause sexual onset?</p> <p><i>Once participants have responded, go to the next slide for a suggested response. Discuss the answer.</i></p>	<p>¿Qué le diría a un padre preocupado porque la vacunación pueda provocar el inicio de la actividad sexual?</p> <p><i>Una vez que los participantes hayan respondido, pase a la siguiente diapositiva para ver una respuesta sugerida. Discuta la respuesta</i></p>
34	 <p><small>Studies show that getting the HPV vaccine doesn't encourage children to start having sex. It is important to have your child vaccinated to protect them against HPV.</small></p>	<p>Studies conducted in several countries, including the United States, have repeatedly demonstrated that HPV vaccination does not encourage sexual initiation. Religious and moral beliefs, peer pressure, and other social, biological, and psychological factors contribute to determining an adolescent's sexual initiation.</p> <p><b>References:</b>  <a href="https://www.ncbi.nlm.nih.gov/pmc/articles/PMC5803391/">https://www.ncbi.nlm.nih.gov/pmc/articles/PMC5803391/</a>  <a href="https://www.ncbi.nlm.nih.gov/pmc/articles/PMC4477452/#:~:text=%5B7%5D%20Biological%20factors%2C%20psychological,influence%20on%20the%20psychological%20sex.">https://www.ncbi.nlm.nih.gov/pmc/articles/PMC4477452/#:~:text=%5B7%5D%20Biological%20factors%2C%20psychological,influence%20on%20the%20psychological%20sex.</a></p>	<p>Estudios realizados en varios países, entre ellos Estados Unidos, han demostrado repetidamente que la vacunación contra el VPH no fomenta la iniciación sexual. Las creencias religiosas y morales, la presión de los compañeros y otros factores sociales, biológicos y psicológicos contribuyen a determinar la iniciación sexual de un adolescente.</p> <p><b>Referencias:</b>  <a href="https://www.ncbi.nlm.nih.gov/pmc/articles/PMC5803391/">https://www.ncbi.nlm.nih.gov/pmc/articles/PMC5803391/</a>  <a href="https://www.ncbi.nlm.nih.gov/pmc/articles/PMC4477452/#:~:text=%5B7%5D%20Biological%20factors%2C%20psychological,influence%20on%20the%20psychological%20sex.">https://www.ncbi.nlm.nih.gov/pmc/articles/PMC4477452/#:~:text=%5B7%5D%20Biological%20factors%2C%20psychological,influence%20on%20the%20psychological%20sex.</a></p>
35		<p>What would you say if a parent worries about possible side effects such as infertility?</p> <p><i>Once participants have responded, go to the next slide for a suggested response. Discuss the answer.</i></p>	<p>¿Qué le diría a un padre preocupado por posibles efectos secundarios como la infertilidad?</p> <p><i>Una vez que los participantes hayan respondido, pase a la siguiente diapositiva para ver una respuesta sugerida. Discuta la respuesta</i></p>
36	 <p><small>There is no evidence that HPV causes fertility problems. Protecting people against HPV can help them to have healthy pregnancies and babies when they are ready to start a family.</small></p>	<p>There is no scientific evidence that HPV vaccination causes infertility. However, cervical cancer, for example, <u>can</u> cause fertility issues. By vaccinating against HPV, you can protect your child from developing cancers such as cervical cancer that could affect their health.</p>	<p>No existen evidencias científicas de que la vacunación contra el VPH cause infertilidad. Sin embargo, el cáncer de cuello de útero, por ejemplo, sí puede causar problemas de fertilidad. Al vacunarse contra el VPH, puede proteger a su hijo de desarrollar cánceres como el de cuello uterino que podrían afectar a su salud.</p>
37		<p><i>Hand out the case studies.</i></p> <p>In this activity, we will discuss some case studies to help you practice communicating with parents about HPV vaccination and the best way to address common questions and concerns.</p>	<p><i>Reparta los estudios de casos.</i></p> <p>En esta actividad, analizaremos algunos estudios de casos para ayudarle a practicar cómo comunicarse con los padres acerca de la vacunación contra el VPH y la mejor manera de abordar las preguntas y preocupaciones más comunes.</p>


		<p><i>Present each scenario using the script provided. Facilitate a discussion about how they would respond to these scenarios. Then, hand out the answer sheets with recommended responses.</i></p>	<p><i>Presente cada caso utilizando el guion proporcionado. Facilite un debate sobre cómo responderían a estos escenarios. Luego, reparta las hojas de respuestas con las respuestas recomendadas.</i></p>
38	<p><b>RESOURCES FOR PARENTS AND YOUNG ADULTS:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• CDC: <a href="https://www.cdc.gov/pep/parents/index.html">https://www.cdc.gov/pep/parents/index.html</a></li> <li>• Immunization Action Coalition: <a href="http://www.imz.org/handouts/hpv-vaccines.asp">http://www.imz.org/handouts/hpv-vaccines.asp</a></li> <li>• American Cancer Society: <a href="https://www.cancer.org/cancer/cancer-causes/hpv-cancer/about/hpv.html">https://www.cancer.org/cancer/cancer-causes/hpv-cancer/about/hpv.html</a></li> <li>• National Cancer Institute: <a href="https://www.ncbi.nlm.nih.gov/pmc/articles/PMC3044442/">https://www.ncbi.nlm.nih.gov/pmc/articles/PMC3044442/</a></li> </ul>	<p><b>Resources for parents.</b></p> <p>If a parent would like more information about HPV or the HPV vaccine, you can direct them to the website on this slide. These organizations provide reliable and evidence-based information for parents, patients, and health professionals: <i>read the organizations listed on the slide.</i></p>	<p><b>Recursos para los padres.</b></p> <p>Si un padre desea más información sobre el VPH o la vacuna contra el VPH, puede dirigirles a las páginas web que aparecen en esta diapositiva. Estas organizaciones ofrecen información confiable y basada en evidencias para padres, pacientes y profesionales de la salud: <i>lea las organizaciones que aparecen en la diapositiva.</i></p>
39	<p><b>PAYING FOR THE HPV VACCINE</b></p> <p>There are several ways to pay for the HPV vaccine:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Private Health Insurance</li> <li>• Check with the provider if the HPV vaccine is covered</li> <li>• Medicaid</li> <li>• Texas Vaccines for Children Program</li> <li>• Children's Health Insurance Program (CHIP)</li> <li>• Out-of-Pocket Payment</li> <li>• Health Savings Account</li> </ul> 	<p><b>Paying for the HPV vaccine</b></p> <p>Some parents may want to vaccinate their children but are worried they cannot afford the HPV vaccine. Within Texas, parents can pay for the HPV vaccine in several ways.</p> <p>All Health Insurance Marketplace plans and most other private insurance plans cover the HPV vaccine without charging a co-payment when provided by an in-network provider. This is true even for patients who need to meet their yearly deductible. Parents should check with their health insurance provider for details of coverage.</p> <p>For parents who don't have insurance, there are several programs available to help pay for the HPV vaccine, including the following:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Texas Vaccines for Children program</li> <li>• Children's Health Insurance Program (CHIP)</li> </ul> <p>Additional information is available at:  <a href="http://dshs.texas.gov/immunize/tvfc/info-for-parents.aspx">http://dshs.texas.gov/immunize/tvfc/info-for-parents.aspx</a></p>	<p><b>Cómo pagar la vacuna contra el VPH</b></p> <p>Algunos padres pueden querer vacunar a sus hijos, pero les preocupa no poder pagar la vacuna contra el VPH. En Texas, los padres pueden costear la vacuna contra el VPH de varias maneras.</p> <p>Todos los planes del Mercado de Seguros Médicos (Marketplace) y la mayoría de los demás planes de seguros privados cubren la vacuna contra el VPH sin cobrar un copago cuando la proporciona un proveedor dentro de la red. Esto es cierto incluso para los pacientes que necesitan cumplir con su deducible anual. Los padres deben consultar a su proveedor de seguro médico para conocer los detalles de la cobertura.</p> <p>Para los padres que no tienen seguro, hay varios programas disponibles para ayudar a pagar la vacuna contra el VPH, incluidos los siguientes:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Programa Vacunas para Niños de Texas (Texas Vaccines for Children)</li> <li>• Programa de Seguro Médico para Niños (CHIP)</li> </ul> <p>Para más información: <a href="http://dshs.texas.gov/immunize/tvfc/info-for-parents.aspx">http://dshs.texas.gov/immunize/tvfc/info-for-parents.aspx</a></p>
40	<p><b>FINDING HPV VACCINATION SERVICES</b></p> <p>Texas Immunization Units</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 800-232-6292</li> <li>• <a href="mailto:immunization@texas.gov">immunization@texas.gov</a></li> </ul> <p>Federally Qualified Health Care Clinics (FQHC)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <a href="http://www.hhs.gov/immz/">http://www.hhs.gov/immz/</a></li> </ul> <p>Local Public Health Organization</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <a href="http://www.texas.gov/immunization/">http://www.texas.gov/immunization/</a></li> </ul> <p>Local City/County Health Departments</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <a href="http://www.texas.gov/immunization/">http://www.texas.gov/immunization/</a></li> </ul> 	<p><b>Finding a provider in Texas</b></p> <p>The HPV vaccine is available at several locations, including private doctor offices, community health clinics, school-based health centers, and health departments. Parents can</p>	<p><b>Cómo encontrar un proveedor en Texas</b></p> <p>La vacuna contra el VPH está disponible en varios lugares, incluyendo consultorios médicos privados, clínicas de salud comunitarias, centros de salud escolares y departamentos de salud. Los padres pueden encontrar proveedores que ofrezcan la vacuna poniéndose en</p>

		<p>find providers who offer the vaccine by contacting any of these organizations <a href="#">[read organizations listed on the slide]</a>.</p> <p><b>Group discussion:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Do you have a list of clinics in your area that provide the HPV vaccine?</li> <li>• Do you know which clinics in your area registered with the TVFC program?</li> <li>• How can you help parents to find clinics that offer the vaccine?</li> </ul>	<p>contacto con cualquiera de estas organizaciones <a href="#">[lea las organizaciones enumeradas en la diapositiva]</a>.</p> <p><b>Debate en grupo:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿Tiene una lista de las clínicas de su zona que ofrecen la vacuna contra el VPH?</li> <li>• ¿Sabe qué clínicas de su zona están registradas en el programa de Vacunas para Niños de Texas (Texas Vaccines for Children)?</li> <li>• - ¿Cómo puede ayudar a los padres a encontrar clínicas que ofrezcan la vacuna?</li> </ul>
41	<p><b>TO SUMMARIZE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• HPV causes many cancers</li> <li>• Some HPV infections can cause cancer and genital warts</li> <li>• The HPV vaccine helps prevent these cancers and genital warts</li> <li>• Recommended for preteens aged 11 or 12 years by the same time as other adolescent vaccines</li> <li>• Available through the Texas Vaccines for Children Program</li> <li>• Unvaccinated teens should start the vaccination series immediately</li> <li>• HPV vaccine is available through the Texas Vaccines for Children Program and Adult Safety Net Program</li> </ul>	<p>Before we move on to talking about the <b>For Our Children</b> program, I want to recap some key points we have covered today:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• HPV infections are very common. Most people will be infected at some point in their life.</li> <li>• Some HPV infections can cause cancer and genital warts.</li> <li>• The HPV vaccine is cancer prevention – it can protect against infections that cause some cancers and genital warts.</li> <li>• The HPV vaccine is recommended for preteens aged 11 or 12, alongside other adolescent vaccines.</li> <li>• Unvaccinated teens should start the vaccination series immediately.</li> <li>• HPV vaccine is available through the Texas Vaccines for Children Program and Adult Safety Net Program.</li> </ul> <p>Any questions?</p>	<p>Antes de pasar a hablar del programa <b>Por Nuestros Hijos</b>, quiero recapitular algunos puntos clave que hemos tratado hoy:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Las infecciones por VPH son muy comunes. La mayoría de las personas se infectarán en algún momento de su vida.</li> <li>• Algunas infecciones por VPH pueden causar cáncer y verrugas genitales.</li> <li>• La vacuna contra el VPH previene el cáncer: puede proteger contra las infecciones que causan algunos cánceres y verrugas genitales.</li> <li>• La vacuna contra el VPH se recomienda a los preadolescentes de 11 o 12 años, junto con otras vacunas para adolescentes.</li> <li>• Los adolescentes no vacunados deben empezar la serie de vacunación inmediatamente.</li> <li>• La vacuna contra el VPH está disponible a través del Programa de Vacunas para Niños de Texas y el Programa de Red de Seguridad para Adultos.</li> </ul> <p>¿Alguna pregunta?</p>
<b>FOR OUR CHILDREN PROGRAM/EL PROGRAMA POR NUESTROS HIJOS</b>			
42		<p>This section will discuss the <b>For Our Children</b> program, developed by the University of Texas Health Science Center at Houston (UTHealth) with funding from the Cancer Prevention and Research Institute of Texas.</p>	<p>En esta sección se hablará del programa <b>Por Nuestros Hijos</b>, desarrollado por el Centro de Ciencias de la Salud de la Universidad de Texas en Houston (UTHealth) con fondos del Instituto de Prevención e Investigación del Cáncer de Texas.</p>


43	<p><b>PROGRAM OBJECTIVES</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Increase parental knowledge about: <ul style="list-style-type: none"> <li>- HPV</li> <li>- HPV-associated cancers</li> <li>- HPV vaccine.</li> </ul> </li> <li>• Motivate parents to vaccinate their children.</li> <li>• Increase HPV vaccination rates among children and adolescents aged 9 through 17.</li> </ul> 	<p>The <b>For Our Children</b> program aims to increase HPV vaccination rates among children and adolescents aged 9 through 17.</p> <p>To achieve this, the program uses theory and evidence-based educational materials to:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Increase parents' knowledge about HPV, HPV-associated cancers, and the HPV vaccine.</li> <li>• Motivate parents to vaccinate their children.</li> </ul>	<p>El programa <b>Por Nuestros Hijos</b> tiene como objetivo aumentar las tasas de vacunación contra el VPH entre niños y adolescentes de 9 a 17 años.</p> <p>Para lograrlo, el programa utiliza teoría y materiales educativos basados en la evidencia para:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Aumentar los conocimientos de los padres sobre el VPH, los cánceres asociados al VPH y la vacuna contra el VPH.</li> <li>• Motivar a los padres para que vacunen a sus hijos.</li> </ul>
44	 <p><b>TARGET POPULATION</b></p> <p>Parents of children aged 9 through 17 who:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• have not started HPV vaccination</li> <li>• have not completed their HPV vaccine series</li> </ul>	<p><b>Target population:</b></p> <p>The target population for this program is parents or tutors of children aged 9 through 17 who:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• have not started HPV vaccination</li> <li>• have not completed their HPV vaccine series.</li> </ul>	<p><b>Población de interés:</b></p> <p>La población de interés para este programa son los padres o tutores de niños de 9 a 17 años que:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- no hayan iniciado la vacunación contra el VPH</li> <li>- no hayan completado la serie de vacunas contra el VPH.</li> </ul>
45	 <p><b>EDUCATIONAL MATERIALS</b></p>	<p><b>For Our Children</b> includes two educational resources CHWs, promotoras, and other health professionals can use to educate parents about HPV and motivate them to vaccinate their children. UTHealth developed these resources based on focus groups with parents and tested the materials with CHWs in clinics and community-based organizations in Texas. It was found that parents who participated in the program were more likely to vaccinate their adolescent children against HPV.</p>	<p><b>Por Nuestros Hijos</b> incluye dos recursos educativos que los trabajadores sociales comunitarios, los promotores y otros profesionales de la salud pueden usar para educar a los padres sobre el VPH y motivarlos a vacunar a sus hijos. UTHealth desarrolló estos recursos basándose en grupos de discusión con padres hispanos y probó los materiales con promotores de salud en clínicas y organizaciones comunitarias de Texas. Se descubrió que los padres que participaron en el programa eran más propensos a vacunar a sus hijos adolescentes contra el VPH.</p>
46	 <p><b>TAILORED INTERACTIVE MULTIMEDIA INTERVENTION (TIMI)</b></p> <p>The tailored multimedia intervention includes:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• The story of a mother deciding to vaccinate her adolescent child</li> <li>• Soap opera-style videos to help educate for parents' life choices</li> <li>• Medical and professional presentations from health professionals</li> <li>• Address common myths</li> <li>• Information tailored to individual concerns</li> </ul>	<p><b>Tailored Interactive Multimedia Intervention (TIMI)</b></p> <p>The Tailored Interactive Multimedia Intervention, also known as the TIMI for short, is an interactive video that can be downloaded as an app or viewed online.</p> <p>The TIMI provides parents tailored information about HPV, HPV-associated cancers, and the HPV vaccine. It follows the story of a mother as she decides to vaccinate her adolescent child against HPV. The program uses soap opera-style videos and presentations from health professionals to facilitate decision-making and encourage HPV vaccination behavior. Parents are prompted to answer questions about their knowledge, attitudes, and beliefs about HPV vaccination. Based on their responses, the TIMI generates tailored information to address their</p>	<p><b>Intervención Multimedia Interactiva Adaptada (TIMI)</b></p> <p>El TIMI (Tailored Interactive Multimedia Intervention) es un vídeo interactivo que puede descargarse como aplicación o verse en línea. El TIMI ofrece a los padres información personalizada sobre el VPH, los cánceres asociados al VPH y la vacuna contra el VPH. El vídeo sigue la historia de una madre que decide vacunar a su hijo o hija adolescente contra el VPH. El programa utiliza vídeos al estilo de las telenovelas y presentaciones de profesionales de la salud para facilitar la toma de decisiones y fomentar la conducta de vacunación contra el VPH. Se pide a los padres que respondan a preguntas sobre sus conocimientos, actitudes y creencias acerca de la vacunación contra el VPH. En función de sus respuestas, El TIMI genera información personalizada para responder a sus preguntas o preocupaciones y les motiva a vacunar a sus hijos adolescentes.</p>

		<p>questions or concerns and motivates them to vaccinate their adolescent child.</p> <p>Depending on how much information the parents want, the TIMI takes approximately half an hour to complete.</p>	<p>El TIMI tarda aproximadamente media hora en completarse, dependiendo de cuánta información deseen ver los padres.</p>
47		<p><b>Fotonovela</b></p> <p>The fotonovela is a comic book-style brochure using photographs and dialogue boxes to present information about HPV and HPV vaccination. The fotonovela uses a story-telling approach, which makes it appropriate for parents with low-literacy skills. Research shows that messages delivered through a narrative format can be powerful, particularly among Hispanic communities. The fotonovela presents the same story as the TIMI in a simplified format, encouraging parents to talk to their doctor about HPV vaccination. It addresses common parental concerns about HPV vaccination and models vaccination behavior.</p>	<p><b>Fotonovela</b></p> <p>La fotonovela es un folleto tipo cómic que utiliza fotografías y cuadros de diálogo para presentar información sobre el VPH y la vacunación contra el VPH. La fotonovela se basa en la narración de historias, lo que la hace adecuada para padres con escasas destrezas de lectura y escritura. Las investigaciones demuestran que los mensajes transmitidos a través de un formato narrativo pueden ser impactantes, especialmente entre las comunidades hispanas. La fotonovela presenta la misma historia que el TIMI en un formato simplificado, animando a los padres a hablar con su médico sobre la vacunación contra el VPH. Aborda las preocupaciones comunes de los padres sobre la vacunación contra el VPH y modela el comportamiento de vacunación.</p>


**PROGRAM IMPLEMENTATION/IMPLEMENTACIÓN DEL PROGRAMA**

48		<p><b>PROGRAM IMPLEMENTATION:</b></p> <p>Now that we have learned about the educational resources, we will discuss implementing the <b>For Our Children</b> program effectively and with fidelity. There are five steps you should follow when implementing this program:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. The first step is training, which we are completing today. Program facilitators (people delivering the program to parents) and program coordinators (people overseeing program delivery) must understand HPV, the HPV vaccine, and how the program works.</li> <li>2. The next step in delivering the program is identifying and collaborating with partners in your community that can assist in promoting the program and recruiting eligible parents to participate.</li> <li>3. The third step is delivering the education session to parents.</li> </ol>	<p><b>IMPLEMENTACIÓN DEL PROGRAMA:</b></p> <p>Ahora que nos hemos informado sobre los recursos educativos, hablemos de cómo implementar el programa <b>Por Nuestros Hijos</b> con eficacia y fidelidad. Hay cinco pasos que debe seguir al implementar este programa:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. El primer paso es el adiestramiento, que estamos completando hoy. Los facilitadores del programa (personas que imparten el programa a los padres) y los coordinadores del programa (personas que supervisan la implementación del programa) deben conocer sobre el VPH, la vacuna contra el VPH y cómo funciona el programa.</li> <li>2. El siguiente paso en la entrega del programa es identificar y establecer colaboraciones con otras organizaciones de su comunidad que puedan ayudar a promover el programa y reclutar a padres elegibles para participar.</li> <li>3. El tercer paso es impartir la sesión educativa a los padres.</li> <li>4. El cuarto paso consiste en orientar a los pacientes hacia los servicios de vacunación contra el VPH y hacer un seguimiento de los padres para asegurarse de que completan la serie de vacunas contra el VPH.</li> </ol>
----	---	---	--


		<p>4. The fourth step involves navigating patients to HPV vaccination services and following up with parents to ensure the HPV vaccine series is completed.</p> <p>5. The final step involves collecting and reporting data to support program evaluation.</p> <p>Let us talk about steps 2 through 5 in more detail.</p>	<p>5. El último paso consiste en recopilar y comunicar datos para apoyar la evaluación del programa.</p> <p>Hablemos de los pasos 2 a 5 con más detalle.</p>
--	--	---	--

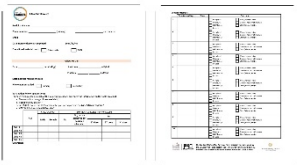


49		<p><b>Collaborate and Recruit</b></p> <p>To implement the program, you must identify and recruit parents with children aged 9-17 who have not started or completed the HPV vaccine series.</p> <p>Collaborating with organizations in your community can help you to identify and recruit eligible parents to participate in education sessions, particularly organizations that already work with or provide services to parents of adolescent children. Some organizations to consider collaborating with include:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Community Health Centers</li> <li>• Neighborhood and Community Centers</li> <li>• Churches and religious organizations</li> <li>• Cultural and community groups</li> <li>• Schools</li> <li>• Universities</li> <li>• Community and religious leaders</li> <li>• County and Metro Health Departments.</li> </ul> <p><b>Discussion: In a group, discuss the role of community partners using the following questions:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Why do you think it is essential to work with partners?</i></li> <li>• <i>Who are some of the partners that you work with?</i></li> <li>• <i>How do you engage partners?</i></li> <li>• <i>How have partners helped with your work in the past?</i></li> </ul> <p>There are several communication strategies you can use to raise awareness of the program and recruit parents to participate in education sessions, including:</p>	<p><b>Colaboración y reclutamiento</b></p> <p>Para implementar el programa, es necesario identificar y reclutar a padres con hijos entre las edades de 9-17 años que no hayan iniciado o completado la serie de vacunas contra el VPH.</p> <p>Colaborar con organizaciones de su comunidad puede ayudarle a identificar y reclutar a padres que reúnan los requisitos para participar en las sesiones educativas, en particular organizaciones que ya trabajan con padres de hijos adolescentes o les ofrecen servicios. Algunas organizaciones con las que puede considerar colaborar son</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Centros de salud comunitarios</li> <li>• Centros vecinales y comunitarios</li> <li>• Iglesias y organizaciones religiosas</li> <li>• Grupos culturales y comunitarios</li> <li>• Colegios</li> <li>• Universidades</li> <li>• Líderes comunitarios y religiosos</li> <li>• Departamentos de Salud del condado y metropolitanos.</li> </ul> <p><b>Discusión grupal: En grupo, discuta el rol de los colaboradores comunitarios utilizando las siguientes preguntas:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <i>¿Por qué cree que es esencial trabajar con socios comunitarios?</i></li> <li>- <i>¿Quiénes son algunos de los colaboradores con los que trabaja?</i></li> <li>- <i>¿Cómo consigue la colaboración de otros en su comunidad?</i></li> <li>- <i>En el pasado, ¿cómo le ha ayudado el establecer colaboraciones?</i></li> </ul> <p>Existen varias estrategias de comunicación que puede utilizar para dar a conocer el programa y reclutar a padres para que participen en las sesiones educativas, por ejemplo:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pegar folletos en clínicas de salud, centros comunitarios, escuelas y otros lugares frecuentados por los padres.</li> </ul>
----	---	--	---









		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Posting flyers in health clinics, community centers, schools, and other places visited by parents</li> <li>• Collaborating with local community health clinics to identify and recruit eligible patients</li> <li>• Collaborating with the County Health Department to identify and recruit parents</li> <li>• Collaborating with community and religious leaders to encourage participation</li> <li>• Advertising the program online (websites, e-newsletters, or social media)</li> <li>• Advertising the program in community newsletters or newspapers</li> <li>• Attending community events (health fairs, back-to-school events, cultural days).</li> </ul> <p><i>Discussion: As a group, discuss strategies for promoting educational programs and recruiting parents using the questions below:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>How have you promoted educational programs in the past?</i></li> <li>• <i>What worked? What did not?</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Colaborar con las clínicas de salud de la comunidad local para identificar y reclutar a los pacientes que reúnan los requisitos.</li> <li>• Colaborar con el Departamento de Salud del Condado para identificar y reclutar a los padres.</li> <li>• Anunciar el programa en Internet (sitios web, boletines electrónicos o redes sociales).</li> <li>• Anunciar el programa en boletines o periódicos de la comunidad</li> <li>• Asistir a eventos comunitarios (ferias de salud, eventos de vuelta al colegio, días culturales).</li> </ul> <p><i>Discusión grupal: En grupo, discuta qué estrategias existen para promover los programas educativos y reclutar a los padres utilizando las siguientes preguntas:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>¿Cómo han promovido los programas educativos en el pasado?</i></li> <li>• <i>¿Qué ha funcionado? ¿Qué no ha funcionado?</i></li> </ul>
50	<p><b>Educating parents</b></p> <p>Using the materials:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Parental involvement (PI)</li> <li>• Parental involvement questionnaire</li> <li>• Address concerns</li> <li>• Motivate parents to attend school events</li> <li>• Parent involvement information sheet and parent cards.</li> </ul> 	<p><b>Educating parents</b></p> <p>Once parents agree to participate in the program, the next step is to deliver a one-on-one session using the educational resources provided. Depending on your time with the parent, you can use the TIMI or fotonovela to deliver the education session. When time allows, it is best to start with the TIMI as it allows parents to choose what information they want to hear.</p> <p><b>TIMI (30 minutes – 1 hour)</b></p> <p>It is best to use the TIMI as it is an interactive resource and allows parents to choose what information they want to hear. Some parents may require help using the TIMI, and others may wish to complete the TIMI on their own. Most parents take about 30 minutes to complete the TIMI, so allow additional time for questions. Provide parents with a</p>	<p><b>Educando a los padres</b></p> <p>Una vez que los padres aceptan participar en el programa, el siguiente paso es impartir una sesión individual utilizando los recursos educativos (El TIMI y/o la Fotonovela). Dependiendo del tiempo que tenga disponible, puede utilizar el TIMI o la fotonovela para impartir la sesión educativa. Si el tiempo lo permite, es mejor utilizar el TIMI, ya que permite a los padres elegir la información que desean escuchar.</p> <p><b>El TIMI (30 minutos - 1 hora)</b></p> <p>El TIMI es un recurso interactivo que permite a los padres elegir la información que desean escuchar. Algunos padres pueden necesitar ayuda a la hora de navegar el TIMI, mientras que otros pueden completarlo por su cuenta. La mayoría de los padres tardan unos 30 minutos en completar el TIMI. Una vez completado el TIMI, el padre puede tener dudas o preguntas que aclarar; por lo que debe tomar</p>

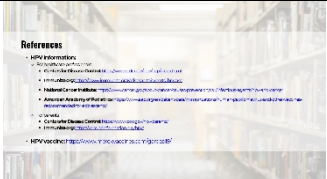





		<p>copy of the fotonovela to take home and share with family members or friends.</p> <p><b>Fotonovela (10 – 15 minutes)</b></p> <p>If parents do not have enough time to view the TIMI, you can provide them with a copy of the fotonovela in their preferred language (English or Spanish). Offer to read through the fotonovela with them or allow them to read it independently. Provide parents with the web link to the TIMI and encourage them to view the video in their own time.</p> <p>Be sure to ask parents if they:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• have any questions or concerns</li> <li>• would like more information on a specific topic</li> <li>• need help finding an HPV vaccination service and making an appointment.</li> <li>• need information on how to pay for the vaccine.</li> </ul>	<p>esto en consideración al momento de determinar la disponibilidad. Finalizada la sesión, entregue a los padres una copia de la fotonovela para que se la lleven a casa y la compartan con sus familiares o amigos.</p> <p><b>Fotonovela (10 - 15 minutos)</b></p> <p>Si los padres no tienen tiempo suficiente para ver el TIMI, puede proporcionarles una copia de la fotonovela en el idioma que ellos prefieran (español o inglés). Ofrézcales leer la fotonovela con ellos o permítales leerla por su cuenta. Proporcione a los padres el enlace web al TIMI y anímelos a que vean el vídeo en su tiempo libre.</p> <p>Asegúrese de preguntar a los padres si</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• tienen alguna duda o inquietud</li> <li>• desean más información sobre un tema en particular</li> <li>• necesitan ayuda para encontrar un servicio de vacunación contra el VPH y solicitar una cita</li> <li>• necesitan información sobre cómo pagar la vacuna.</li> </ul>
51	 <p><b>Patient navigation and follow-up</b></p> <p>If you work in an organization that does not provide HPV vaccination services, part of your role is to help navigate parents to local health services that provide HPV vaccination. Before you start the education session, work with your program coordinator to develop a list of local health services that give the vaccine, including clinics that are part of the Texas Vaccines for Children Program.</p> <p>If you refer a parent to a clinic to vaccinate their child, follow up to ensure they complete the vaccine series. It is important to remind parents that 2 or 3 doses will be required depending on their child's age. Their healthcare provider will tell them how many shots are needed. Strongly encourage parents to complete the vaccine series as this offers the best protection for their child against cancer.</p> <p>If you work in a health clinic that provides the HPV vaccine, assist parents in scheduling appointments and follow-up to ensure the vaccine series is completed.</p> <p><b>Discussion: In a group, discuss strategies for patient follow-up using the questions below:</b></p>	<p><b>Patient navigation and follow-up</b></p> <p>If you work in an organization that does not provide HPV vaccination services, part of your role is to help navigate parents to local health services that provide HPV vaccination. Before you start the education session, work with your program coordinator to develop a list of local health services that give the vaccine, including clinics that are part of the Texas Vaccines for Children Program.</p> <p>If you refer a parent to a clinic to vaccinate their child, follow up to ensure they complete the vaccine series. It is important to remind parents that 2 or 3 doses will be required depending on their child's age. Their healthcare provider will tell them how many shots are needed. Strongly encourage parents to complete the vaccine series as this offers the best protection for their child against cancer.</p> <p>If you work in a health clinic that provides the HPV vaccine, assist parents in scheduling appointments and follow-up to ensure the vaccine series is completed.</p> <p><b>Discussion: In a group, discuss strategies for patient follow-up using the questions below:</b></p>	<p><b>Navegación y seguimiento de los pacientes</b></p> <p>Si usted trabaja en una organización que no ofrece servicios de vacunación contra el VPH, parte de su función es ayudar a orientar a los padres para que conozcan dónde pueden encontrar centros de salud locales que ofrezcan la vacuna contra el VPH. Antes de comenzar la sesión educativa, trabaje con el coordinador de su programa para elaborar una lista de los centros de salud locales que administran la vacuna, incluidas las clínicas que forman parte del Programa de Vacunas para Niños de Texas.</p> <p>Si refiere a un padre a una clínica para que vacune a su hijo, asegúrese de darle seguimiento para asegurarse de que complete la serie de vacunas. Es importante recordar a los padres que, dependiendo de la edad de su hijo, serán necesarias 2 ó 3 dosis de la vacuna. Su profesional de la salud les dirá cuántas vacunas son necesarias. Anime a los padres a que lleven a sus hijos a todas las citas y que completen la serie de vacunas para que así, los niños obtengan la mejor protección contra los cánceres causados por el VPH.</p> <p>Si trabaja en un centro de salud que administra la vacuna contra el VPH, ayude a los padres a programar las citas y el seguimiento para garantizar que se completa la serie de vacunas.</p>

		<ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Do you know where to refer parents in your community to receive the HPV vaccination?</i></li> <li>• <i>What strategies do you use to follow up with parents to ensure they vaccinated their children?</i></li> </ul>	<p><i>Discusión grupal: En grupo, discuta estrategias para el seguimiento de los pacientes utilizando las preguntas que figuran a continuación:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>¿Sabe dónde remitir a los padres de su comunidad para que reciban la vacuna contra el VPH?</i></li> <li>• <i>¿Qué estrategias utiliza para hacer un seguimiento de los padres a fin de asegurarse de que vacunaron a sus hijos?</i></li> </ul>
52		<p>Here's an example of a form the UTHealth team used while conducting follow-ups one month after the educational intervention. On this form, promotoras would track the steps toward vaccination that each parent had completed. Like others in the program, this form can be modified according to your organization's needs and programmed to database platforms like REDCap, Qualtrics, google docs, or Excel.</p>	<p>Este es un ejemplo de un formulario que el equipo de UTHealth utilizó para realizar el seguimiento un mes después de la intervención educativa. En este formulario, las promotoras hacían un seguimiento de los pasos que cada padre había dado hacia la vacunación. Al igual que otros formularios del programa, este formulario puede modificarse según las necesidades de su organización y programarse en plataformas de bases de datos como REDCap, Qualtrics o incluso Google Docs o Excel.</p>
53	<p><b>program monitoring &amp; evaluation</b></p> <p>Monitor program:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Number of people who have had a vaccine</li> <li>• Number of people who have not had a vaccine</li> <li>• Number of people who have had a vaccine</li> <li>• Number of people who have not had a vaccine</li> </ul> 	<p><b>Program monitoring and evaluation</b></p> <p>Program monitoring allows coordinators to track implementation progress by periodically collecting program data. By monitoring the program, implementers can track the progress or lack thereof and measure performance to help improve the implementation and achieve results.</p>	<p><b>Seguimiento y evaluación del programa</b></p> <p>El monitorear un programa de manera constante, permite a los coordinadores hacer un seguimiento del progreso de la implementación, mediante la recopilación periódica de datos del programa. Mediante el proceso de monitoreo, los responsables de la implementación pueden seguir los avances o la falta de ellos y medir el rendimiento para ayudar a mejorar la implementación y lograr resultados.</p>
54	<p><b>program evaluation</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Projected outcomes, including health education programs</li> <li>• Current outcomes, including program implementation</li> <li>• Number of people who have had a vaccine</li> <li>• Number of people who have not had a vaccine</li> </ul> 	<p>Program evaluation is vital in delivering health education programs. Evaluation is essential to collect evidence about the program's efficacy, identify ways to improve practice, justify using resources, and identify unexpected outcomes. By evaluating the program, you can determine how well it works and identify aspects that could be changed or adapted to make it more effective.</p> <p>Templates are available online to help your organization monitor program implementation. Facilitators must record and report the following:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• the number of parents educated</li> <li>• the number of parents/adolescents referred to HPV vaccination services</li> </ul>	<p>Evaluar los programas de promoción de la salud, como <b>Por Nuestros Hijos</b>, es esencial para recopilar pruebas sobre la eficacia del programa, identificar formas de mejorar la práctica, justificar el uso de recursos e identificar resultados inesperados. Mediante la evaluación del programa, puede determinar hasta qué punto funciona bien e identificar aspectos que podrían cambiarse o adaptarse para hacerlo más eficaz.</p> <p>Encontrará formularios en el sitio Web para ayudar a su organización a supervisar la implementación del programa. Los facilitadores deben registrar e informar de lo siguiente</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• el número de padres que han recibido la sesión educativa</li> <li>• el número de padres/adolescentes remitidos a los servicios de vacunación contra el VPH</li> </ul>

		<ul style="list-style-type: none"> <li>• and, where possible, the number of adolescents vaccinated resulted from the program.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• y, en la medida de que sea posible, el número de adolescentes vacunados como resultado del programa.</li> </ul>
55	<p><b>Record &amp; Report</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Program coordinators are responsible for collecting data reported by facilitators.</li> <li>• Facilitators are also responsible for tracking the effectiveness of the program.</li> <li>• Monitoring data can be tracked and reported to meet organizational needs.</li> </ul> 	<p>It is crucial that facilitators record and report the number of parents educated, the number of adolescents referred for HPV vaccination, and, where possible, follow up with parents to determine the number of adolescents vaccinated as a result of the program. Program Coordinators are responsible for collating data collected by facilitators to monitor the reach and effectiveness of the program. These templates can be altered to meet the needs of your organization.</p>	<p>Es crucial que los facilitadores registren y comuniquen el número de padres educados, el número de adolescentes remitidos para la vacunación contra el VPH y, cuando sea posible, hagan un seguimiento con los padres para determinar el número de adolescentes vacunados como resultado del programa. Los coordinadores del programa son responsables de cotejar los datos recopilados por los facilitadores para supervisar el alcance y la eficacia del programa. Estas plantillas pueden modificarse para adaptarlas a las necesidades de su organización.</p>
56		<p>Here are two examples of program reach forms. The first one is an event log. On this form, you can track the number and type of events attended and the type of educational material used. On the second one, you will track for each event the number of parents, the gender of the children, the educational materials used, and the type of service offered: vaccination or referrals. These are just two ways to track program reach, but you can always modify or create your own accordingly to your organizational needs.</p>	<p>Aquí hay dos ejemplos de formularios de alcance de programa. El primero es un registro de eventos. En este formulario, puede hacer un seguimiento de la cantidad y el tipo de eventos a los que se ha asistido y el tipo de material educativo utilizado. En el segundo, registrará para cada evento el número de padres, el género de los niños, los materiales educativos utilizados y el tipo de servicio ofrecido: vacunación o derivación. Éstas son sólo dos formas de hacer un seguimiento del alcance del programa, pero siempre puede modificar o crear las suyas propias en función de sus necesidades organizacionales.</p>
<b>PRACTICE SESSION/SESIÓN DE PRÁCTICA</b>			
57		<p>Now that we have discussed the different components of the <b>For Our Children</b> program, we will practice using the educational resources.</p> <p>At the end of this practice session, you will be able to:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Demonstrate how to use the fotonovela and TIMI.</li> <li>• Feel confident to deliver an education session using the program materials, communicate with parents about HPV, address any questions or concerns, and motivate parents to vaccinate children against HPV.</li> </ul>	<p>Ya que hemos discutido los diferentes componentes del programa Para Nuestros Hijos, pasemos a practicar el uso de los recursos educativos.</p> <p>Al final de esta sesión de práctica, usted será capaz de:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Demostrar cómo utilizar la fotonovela y el TIMI.</li> <li>• Sentirse confiado de poder impartir una sesión educativa utilizando los materiales del programa, comunicarse con los padres acerca del VPH, responder a cualquier pregunta o inquietud y motivar a los padres a vacunar a sus hijos contra el VPH.</li> </ul>

58	 <p><b>TIMI PRACTICE SESSION</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• You can review all the options on your own or in a group.</li> <li>• Navigate the TIMI.</li> <li>• Think about how you can help with parent barriers to vaccination and what you can do to help.</li> </ul>	<p><b>Group Activity:</b>  <b>There are two options for conducting the TIMI practice session:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. <i>If tablets, laptops, or computers are available for each participant, give them time to review the TIMI individually.</i></li> <li>2. <i>If only one computer is available, navigate the TIMI as a group. Choose whether you will navigate through all or some options/questions. If only navigating through some options, you may decide which options/questions you want to listen to or ask participants which options they prefer.</i></li> </ol> <p><i>At the end of the session, remind participants to familiarize themselves with the TIMI before they start implementing the program. This may require reviewing the TIMI a few times. Strongly recommend that they navigate through all of the options.</i></p>	<p><b>Actividad en grupo:</b>  <b>Existen dos opciones para llevar a cabo la sesión práctica del TIMI:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. <i>Si se dispone de tabletas, laptops u ordenadores para cada participante, deles tiempo para que repasen el TIMI de forma individual.</i></li> <li>2. <i>Si sólo hay un ordenador disponible, navegue por el TIMI en grupo. Elija si va a navegar por todas las opciones/preguntas o por algunas de ellas. Si sólo navega por algunas opciones, puede decidir qué opciones/preguntas desea escuchar o preguntar a los participantes qué opciones prefieren.</i></li> </ol> <p><i>Al final de la sesión, recuerde a los participantes que deben familiarizarse con el TIMI antes de empezar a implementar el programa. Esto puede requerir repasar el TIMI unas cuantas veces. Recomiéndeles encarecidamente que naveguen por todas las opciones.</i></p>
59	 <p><b>FOTONOVELA PRACTICE SESSION</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Read the fotonovela.</li> <li>• Practice taking a story to a parent.</li> </ul>	<p><b>Group activity:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. <i>Divide participants into pairs and have them take turns delivering an education session to a "parent" using the fotonovela.</i></li> <li>2. <i>Once completed, ask participants about their thoughts regarding the fotonovela and which approach would be best for them to conduct the educational session.</i></li> </ol>	<p><b>Actividad en grupo:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. <i>Divida a los participantes en parejas y pídale que, tomen turnos impartiendo una sesión educativa a un "padre" utilizando la fotonovela.</i></li> <li>2. <i>Una vez finalizada la sesión, pregunta a los participantes qué piensan de la fotonovela y qué enfoque les resultaría más adecuado para llevar a cabo la sesión educativa.</i></li> </ol>
<b>CLOSING REMARKS/ OBSERVACIONES FINALES</b>			
60	 <p><b>Q&amp;A SESSION</b></p>	<p>We have covered much information today. I hope you found the training useful and are ready to use the program to increase HPV vaccination rates in your community. Before we finish, are there any questions about anything we have discussed today?</p> <p><b>Allow time to respond to trainees' questions and comments.</b></p>	<p>Hoy hemos repasado mucha información. Espero que el adiestramiento les haya resultado útil y estén preparados para utilizar el programa a fin de aumentar las tasas de vacunación contra el VPH en su comunidad. Antes de terminar, ¿hay alguna pregunta sobre lo que hemos tratado hoy?</p> <p><b>Deje tiempo para responder a las preguntas y comentarios de los participantes.</b></p>

61	 <p>References</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• HPV resources</li> <li>• <a href="#">CDC - HPV Resources</a></li> <li>• <a href="#">HPV Vaccine Information Statement</a></li> <li>• <a href="#">HPV Vaccine Information Statement - Spanish</a></li> <li>• <a href="#">HPV Vaccine Information Statement - Arabic</a></li> <li>• <a href="#">HPV Vaccine Information Statement - Vietnamese</a></li> <li>• <a href="#">HPV Vaccine Information Statement - Tagalog</a></li> <li>• <a href="#">HPV Vaccine Information Statement - Chinese</a></li> <li>• <a href="#">HPV Vaccine Information Statement - Russian</a></li> <li>• <a href="#">HPV Vaccine Information Statement - Hindi</a></li> <li>• <a href="#">HPV Vaccine Information Statement - Urdu</a></li> <li>• <a href="#">HPV Vaccine Information Statement - Bengali</a></li> <li>• <a href="#">HPV Vaccine Information Statement - Gujarati</a></li> <li>• <a href="#">HPV Vaccine Information Statement - Malayalam</a></li> <li>• <a href="#">HPV Vaccine Information Statement - Marathi</a></li> <li>• <a href="#">HPV Vaccine Information Statement - Odia</a></li> <li>• <a href="#">HPV Vaccine Information Statement - Punjabi</a></li> <li>• <a href="#">HPV Vaccine Information Statement - Tamil</a></li> <li>• <a href="#">HPV Vaccine Information Statement - Telugu</a></li> <li>• <a href="#">HPV Vaccine Information Statement - Thai</a></li> <li>• <a href="#">HPV Vaccine Information Statement - Vietnamese</a></li> <li>• <a href="#">HPV Vaccine Information Statement - Urdu</a></li> <li>• <a href="#">HPV Vaccine Information Statement - Bengali</a></li> <li>• <a href="#">HPV Vaccine Information Statement - Gujarati</a></li> <li>• <a href="#">HPV Vaccine Information Statement - Malayalam</a></li> <li>• <a href="#">HPV Vaccine Information Statement - Marathi</a></li> <li>• <a href="#">HPV Vaccine Information Statement - Odia</a></li> <li>• <a href="#">HPV Vaccine Information Statement - Punjabi</a></li> <li>• <a href="#">HPV Vaccine Information Statement - Tamil</a></li> <li>• <a href="#">HPV Vaccine Information Statement - Telugu</a></li> <li>• <a href="#">HPV Vaccine Information Statement - Thai</a></li> </ul>	<p>This slide lists additional references you may use to learn more about HPV and the HPV vaccine. These and other resources can be found on the program’s website.</p>	<p>En esta diapositiva pueden ver algunas referencias adicionales que pueden utilizar para obtener más información sobre el VPH y la vacuna contra el VPH. Estos y otros recursos se encontrar en la página web del programa.</p>
62	 <p>NEED HELP OR ADDITIONAL INFORMATION?</p> <p>• VISIT OUR WEBSITE  <a href="http://www.fordchildren.org">www.fordchildren.org</a></p>  	<p>Thank you so much for your time. It has been a pleasure sharing the <b>For Our Children</b> program. Please contact us via the program website for additional information or technical support after today's training.</p>	<p>Muchas gracias por su tiempo. Ha sido un placer compartir con ustedes el programa <b>Por Nuestros Hijos</b>. Si necesitan más información o apoyo técnico después del adiestramiento de hoy, pónganse en contacto con nosotros a través de la página web del programa.</p>





This program was developed by the University of Texas Health Science Center at Houston School of Public Health with funding from the Cancer Prevention & Research Institute of Texas (PP160051; PI: Maria E. Fernández). The content is solely the authors' responsibility and does not necessarily represent the official views of the Cancer Prevention & Research Institute of Texas.

Este programa ha sido desarrollado por la Escuela de Salud Pública del Centro de Ciencias de la Salud de la Universidad de Texas en Houston con financiación del Instituto de Prevención e Investigación del Cáncer de Texas (PP160051; IP: Maria E. Fernández). El contenido es responsabilidad exclusiva de los autores y no representa necesariamente la opinión oficial del Cancer Prevention & Research Institute of Texas.



CANCER PREVENTION & RESEARCH  
INSTITUTE OF TEXAS